

Rainer Maria Rilke,

Aŭtuno

tradukita de Manfred Retzlaff

Folioj kvazaŭ el la malproksim'
- ĉu velkas enĉiele jen ĝardenoj? -
faladas kun gestad' neanta;
la peza Tero estas subiĝanta
en la solecon el stelar-senlim'.

Ne estas en la mondo viv' sen fin'.
Ja falas ĉiu mano. Tamen sciu,
ke regas super ĉio Iu, kiu
en Sia man' mildege tenas nin.

*Traduko de la Germana poemo "Herbst" de RAINER MARIA RILKE (Rajnero Mario Rilko, *1875-12-04 – †1926-12-29) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (*1938-11-04) en 1996-09-26.*

MR-287-1 / Arg-773-1550 (2014-11-06 13:16:30)